

# 立法會 *Legislative Council*

立法會CB(1)862/12-13(04)號文件

檔號: CB1/PL/DEV

## 發展事務委員會

2013年4月23日舉行的會議

### 關於擬建的新界單車徑網絡 的背景資料簡介

#### 目的

本文件旨在提供有關擬建的新界單車徑網絡的背景資料，以及綜述議員自2007-2008年度的立法會會期以來就建造此網絡所表達的意見和關注。

#### 擬建的單車徑網絡

2. 擬建的新界單車徑網絡全長82公里，主要由兩個路段組成，即(i)屯門至馬鞍山段：由西面的屯門開始，經元朗、上水、粉嶺、大埔和沙田到達東面的馬鞍山；及(ii)荃灣至屯門段。擬建網絡的平面圖載於**附錄I**。

#### 撥款建議

3. 財務委員會(下稱"財委會")已就建造該新界單車徑網絡批准下列工務計劃項目撥款 ——

工務計劃項目的 編號及說明	目的	核准預算費/ 批准日期
工務計劃項目第 259RS 號 —— "連接新界西北及 新界東北之單車 徑"	把工務計劃項目第259RS 號的一部分提升為甲 級，編定為工務計劃項目 第271RS號，稱為"連接新 界西北及新界東北之單 車徑 —— 上水至馬鞍 山段"	2億3,030萬元* 2009年6月5日

工務計劃項目的 編號及說明	目的	核准預算費／ 批准日期
工務計劃項目第 268RS 號 —— "荃灣至屯門單車 徑"	把工務計劃項目第268RS 號的一部分提升為甲 級，編定為工務計劃項目 第276RS號，稱為"荃灣至 屯門單車徑 —— 詳細 設計和工地勘測(前期和 第一階段工程)"	2,820萬元*／ 2012年4月13日

\*按付款當日價格計算

4. 政府當局計劃在2013年6月尋求財委會批准把工務計劃項目第259RS號的一部分提升為甲級，以改善屯門至元朗現有單車徑，以及建造元朗至上水約2.5公里長的新單車徑路段和相關設施。當局會在2013年4月23日的發展事務委員會(下稱"事務委員會")會議上向委員簡介該項建議。

#### 推展項目的時間表

5. 政府當局計劃分階段推展上述單車徑網絡項目。當局預計完成該網絡相關路段的勘測和設計工作的日期如下 ——

段	分段	預計完成勘測／ 設計工作的日期
屯門至上水	屯門至上水 —— 第一期	2013年年中 (完成詳細設計)
	屯門至上水 —— 其餘工程	由2014年年中起分階段 完成詳細設計
荃灣至屯門	荃灣至屯門 —— 前期工程及第一期	由2014年年中起分階段 完成詳細設計
	荃灣至屯門 —— 第二期	2015年年初 (完成有關走線的檢討)

## 議員就擬建單車徑網絡的建造事宜所表達的意見和關注

6. 在以往的會議上就相關課題進行討論時，議員曾就多項事宜表達關注。下文各段載述進一步的詳細資料及政府當局的回應。

### 沿單車徑提供輔助設施

7. 當局於2008年5月27日首次就發展擬建的新界單車徑網絡諮詢事務委員會。委員普遍歡迎當局落實此項目，他們建議當局沿單車徑提供足夠的綠化設施、充足的安全措施及輔助設施，並建議政府當局設計和興建該單車徑網絡時參考日本及阿姆斯特丹等外地國家／城市的經驗。事務委員會委員在2009年4月就工務計劃項目第259RS號進行討論時，曾提出各項可令騎單車人士沿途有更豐富體驗的建議，當中包括：沿單車徑適當位置提供住宿和小食亭設施；方便騎單車人士取道單車徑到達文物地點；以及建造從單車徑幹道通往附近村落的接駁單車徑。

8. 政府當局表示，在諮詢相關的區議會和單車團體後，當局已制訂全面計劃在擬建單車徑沿線適當位置提供輔助設施及改善現有設施，以加強為騎單車人士提供支援及營造更怡人的騎單車環境。有關在適當位置提供輔助設施的詳情載於**附錄II**。擬建單車徑網絡會盡量將汽車與單車分隔。發展局會就採取安全措施(例如加建欄杆)與運輸署進行討論。

### 建造荃灣至沙田的單車徑

9. 關於事務委員會委員就建造一條荃灣至沙田的單車徑提出的建議，政府當局表示，由於兩區之間的地勢陡峭，而荃灣是一個道路繁忙及樓宇密度高的已建設地區，在落實此建議方面有實際困難。

### 當區居民就汀九至屯門的擬議走線提出反對

10. 事務委員會及工務小組委員會分別在2011年12月及2012年1月就工務計劃項目第268RS號進行討論時，委員察悉，深井和掃管笏一些私人住宅的居民不支持在其居所附近的擬建單車徑(汀九至屯門分段的一部分)走線，因為他們認為該單車徑可能會引致公眾安全問題及對他們的居住環境造成負面的影響。委員要求政府當局加強與當區的區議會及居民接觸，以制訂可接受的單車徑走線。政府當局表示，當局曾與當區居民進行討論，透過提出數條經修訂的單車徑走線處理他們關注的事

宜。工務計劃項目第268RS號下的撥款建議會涵蓋檢討擬議走線的費用。當局會先進行獲地區支持的荃灣至汀九工程。

### 停泊位及其他事宜

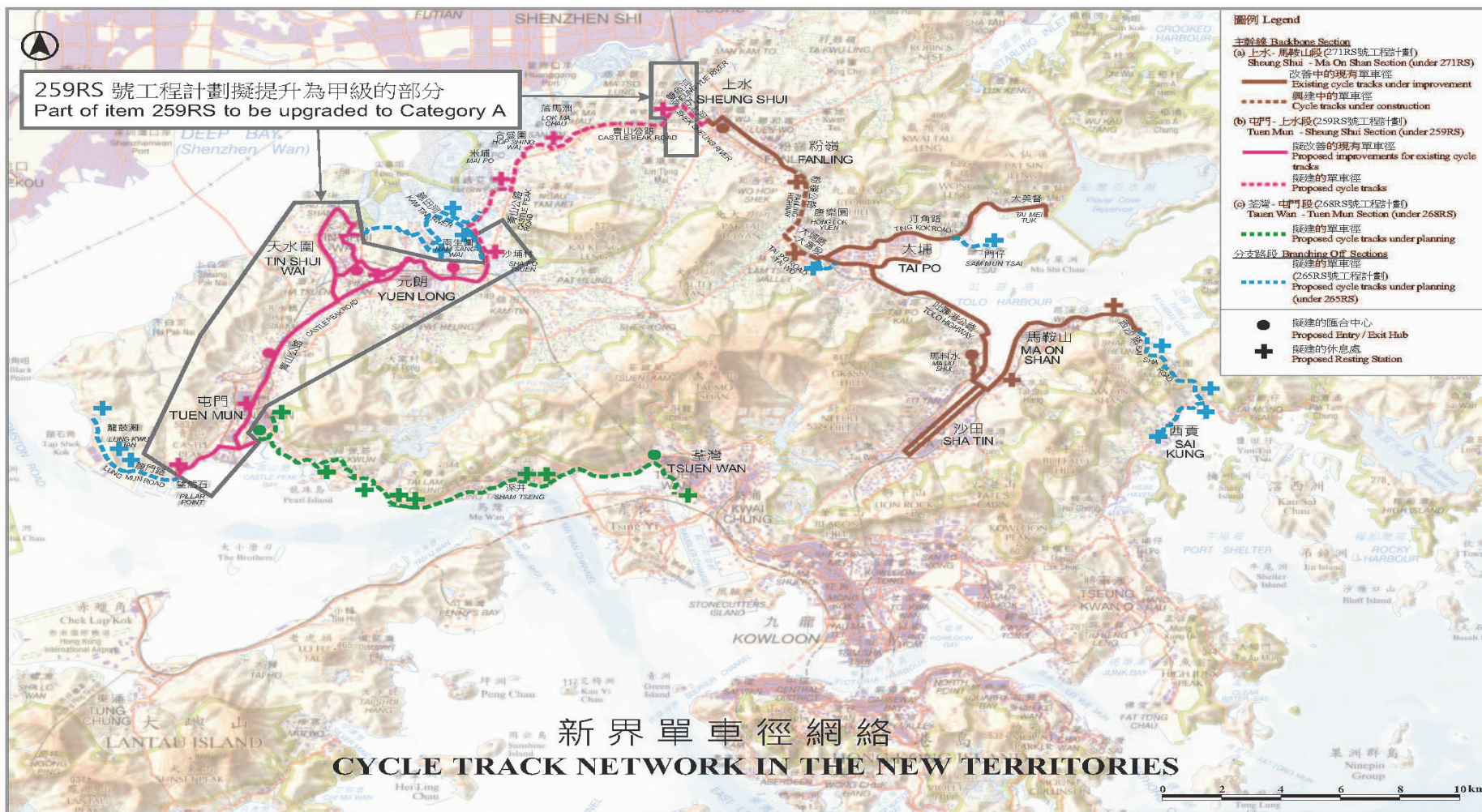
11. 工務小組委員會部分委員表示關注到新界的港鐵車站附近的單車停泊位不足。此外，根據現行法例，即使沒有行人經過，騎單車人士如在行人道交匯處不下車，便有可能遭受檢控。委員要求政府當局檢討有關的法例。由於上述事宜屬於運輸及房屋局的職權範圍，政府當局答允向該局轉達委員的意見。關於停泊位的事宜，政府當局表示，當局在港鐵粉嶺及上水站鄰近一帶試行提供雙層單車停放處。此外，當局在提供單車停泊位時亦會考慮其他城市的經驗。

### **相關文件**

12. 相關文件一覽表及有關的超文本連結載於**附錄III**。

立法會秘書處  
議會事務部1  
2013年4月18日

擬建的新界單車徑網絡  
Proposed cycle track network in the New Territories



資料來源：政府當局就工務計劃項目第259RS號——連接新界西北及新界東北之單車徑提交的文件(立法會CB(1)862/12-13(03)號文件)

Source: The Administration's paper on PWP Item 259RS -- Cycle tracks connecting North West New Territories with North East New Territories (LC Paper No. CB(1)862/12-13(03))

## 在擬建新界單車徑網絡沿線 適當位置提供的輔助設施

- (a) 在區域或地區的人流集中地設置**匯合中心**，作為單車徑網絡的策略起步點。匯合中心有不同的交通工具作配套，方便市民前往。匯合中心旨在為騎單車人士提供集合地點，讓他們匯合和輕鬆悠閒地計劃旅程。為盡量方便騎單車人士，當局會小心規劃和設計匯合中心的運作，以推廣騎單車人士在一個中心租車，在另一個中心還車的安排。
- (b) 提供**休憩處/觀景處**讓騎單車人士歇息，以恢復體力或到附近景點遊覽。休憩處/觀景處會盡可能接近景點和名勝。在單車徑網絡的適當地點，當局會豎立指示標誌，方便騎單車人士前往附近景點和名勝。
- (c) 在每個匯合中心和在單車徑網絡沿線適當距離提供**一般設施**，包括單車租賃／修理站、單車停泊位、路線地圖、資訊告示牌、急救站、小食亭、洗手間等設施。此外，亦會沿途設置提示距離的標誌柱，供市民參考。
- (d) 沿單車徑進行**園境美化工程**，以改善和綠化現時的环境，以及提升單車徑網絡的康樂價值。

資料來源：政府當局就新界單車徑網絡提交的文件（立法會CB(1)1602/07-08(07)號文件）



## 擬建的新界單車徑網絡

## 相關文件一覽表

立法會／委員會	會議日期	文件
發展事務委員會 (下稱"事務委員會")	2008年 5月27日	<p>政府當局就擬建新界單車徑網絡提交的文件(立法會CB(1)1602/07-08(07)號文件)  <a href="http://www.legco.gov.hk/yr07-08/chinese/panels/plw/papers/dev0527cb1-1602-7-c.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr07-08/chinese/panels/plw/papers/dev0527cb1-1602-7-c.pdf</a></p> <p>會議紀要(立法會 CB(1)2309/07-08號文件)  <a href="http://www.legco.gov.hk/yr07-08/chinese/panels/plw/minutes/de080527.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr07-08/chinese/panels/plw/minutes/de080527.pdf</a></p>
事務委員會	2009年 4月28日	<p>政府當局就"工務計劃項目第259RS號—— 連接新界西北及新界東北之單車徑"提交的文件(立法會CB(1)1347/08-09(04)號文件)  <a href="http://www.legco.gov.hk/yr08-09/chinese/panels/dev/papers/dev0428cb1-1347-4-c.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr08-09/chinese/panels/dev/papers/dev0428cb1-1347-4-c.pdf</a></p> <p>會議紀要(立法會(1)2336/08-09號文件)  <a href="http://www.legco.gov.hk/yr08-09/chinese/panels/dev/minutes/dev20090428.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr08-09/chinese/panels/dev/minutes/dev20090428.pdf</a></p>
工務小組委員會	2009年 5月20日	<p>政府當局就"259RS —— 連接新界西北及新界東北之單車徑"提交的文件(PWSC(2009-10)27)  <a href="http://www.legco.gov.hk/yr08-09/chinese/fc/pwsc/papers/p09-27c.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr08-09/chinese/fc/pwsc/papers/p09-27c.pdf</a></p>

立法會／委員會	會議日期	文件
		會議紀要(立法會PWSC113/08-09號文件) <a href="http://www.legco.gov.hk/yr08-09/chinese/fc/pwsc/minutes/pwsc20090520.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr08-09/chinese/fc/pwsc/minutes/pwsc20090520.pdf</a>
財務委員會 (下稱"財委會")	2009年 6月5日	會議紀要(立法會FC7/09-10號文件) <a href="http://www.legco.gov.hk/yr08-09/chinese/fc/fc/minutes/fc20090605.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr08-09/chinese/fc/fc/minutes/fc20090605.pdf</a>
事務委員會	2011年 12月19日	政府當局就"工務計劃項目268RS——荃灣至屯門單車徑"提交的文件(立法會CB(1)599/11-12(06)號文件) <a href="http://www.legco.gov.hk/yr11-12/chinese/panels/dev/papers/dev1219cb1-599-6-c.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr11-12/chinese/panels/dev/papers/dev1219cb1-599-6-c.pdf</a>  會議紀要(立法會CB(1)1346/11-12號文件) <a href="http://www.legco.gov.hk/yr11-12/chinese/panels/dev/minutes/dev20111219.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr11-12/chinese/panels/dev/minutes/dev20111219.pdf</a>
工務小組委員會	2012年 1月9日	政府當局就"工務計劃項目第268RS號——荃灣至屯門單車徑(詳細設計和工地勘測(前期和第一階段工程))"提交的文件(PWSC(2011-12)44) <a href="http://www.legco.gov.hk/yr11-12/chinese/fc/pwsc/papers/p11-44c.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr11-12/chinese/fc/pwsc/papers/p11-44c.pdf</a>  會議紀要(立法會PWSC43/11-12號文件) <a href="http://www.legco.gov.hk/yr11-12/chinese/fc/pwsc/minutes/pwsc20120109.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr11-12/chinese/fc/pwsc/minutes/pwsc20120109.pdf</a>



立法會／委員會	會議日期	文件
立法會	2012 年 10 月 24 日	議事錄 —— 關於"單車徑網絡"的 書面質詢(第 13 號)(第 434 至 438 頁) <a href="http://www.legco.gov.hk/yr12-13/chinese/counmtg/hansard/cm1024-translate-c.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr12-13/chinese/counmtg/hansard/cm1024-translate-c.pdf</a>
財委會特別會議	2013 年 4 月 10 日	管制人員就初步書面問題作出的答覆 —— 答覆編號：DEVB(W)077及078 <a href="http://www.legco.gov.hk/yr12-13/chinese/fc/fc/w_q/devb-w-c.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr12-13/chinese/fc/fc/w_q/devb-w-c.pdf</a>